

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

PDF
online

STEAM GENERATOR SDBS 2400 A1

(GB) (IE) (NI) (CY)

STEAM GENERATOR

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELSTATION

Bedienungsanleitung

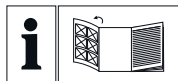
(GR) (CY)

ΑΤΜΟΣΙΔΕΡΟ ΜΕ ΜΠΟΪΛΕΡ

Οδηγίες χρήσης

IAN 290359

(GB) (IE) (NI)
(CY)



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR CY

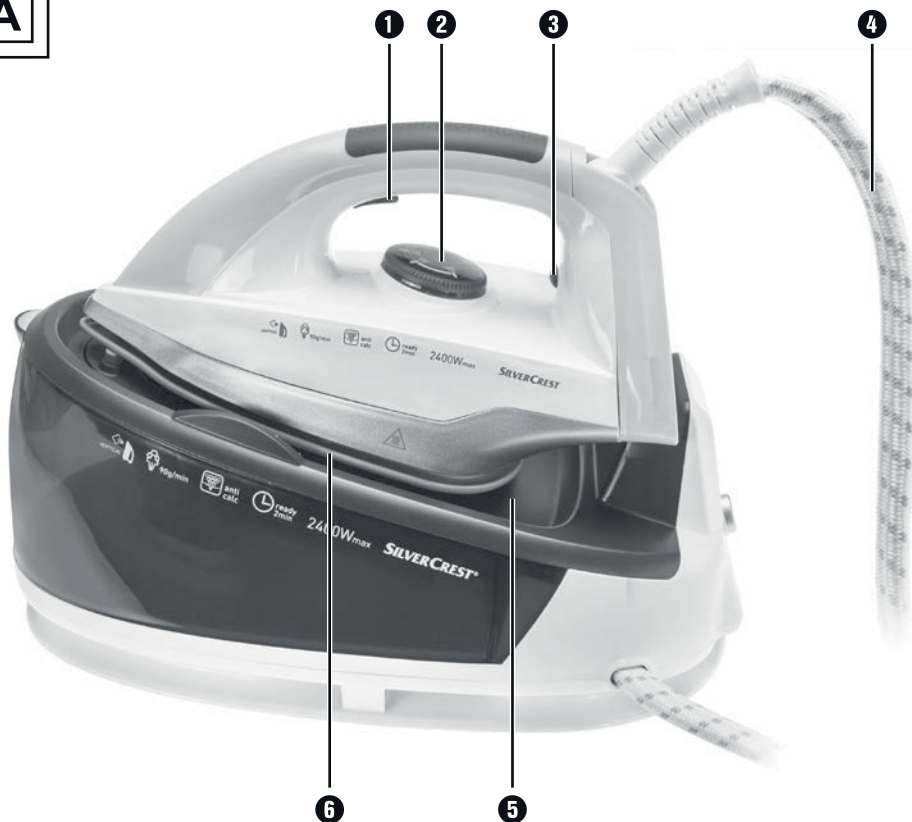
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Operating instructions	Page	1
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	45

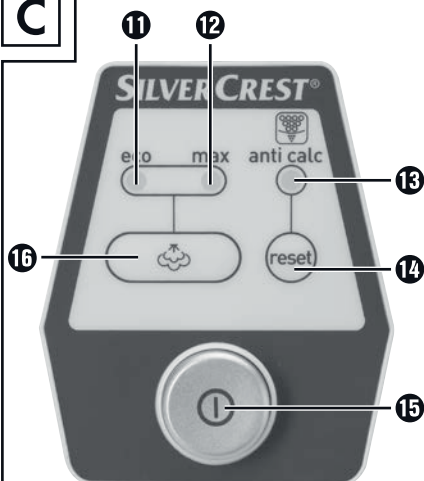
A



B



C



Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions	2
Copyright	2
Proper use	2
Warnings	2
Safety	3
Basic safety instructions	3
Technical details	7
Operating elements	8
Setting up and connecting	9
Safety information	9
Package contents and transport inspection	9
Unpacking	9
Disposal of the packaging	10
Set-up location requirements	10
Electrical connection	10
Handling and use	11
Before first use	11
Cleaning and maintenance	15
Safety information	15
Replacing the limescale filter	15
Cleaning the appliance	16
Troubleshooting	17
Storage/disposal	18
Storage	18
Disposal of the appliance	18
Kompernass Handels GmbH warranty	19
Service	20
Importer	20
Ordering replacement parts	21

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Proper use

This appliance is only intended for the dry ironing or steam ironing of all types of clothing, curtains and fabrics (including hanging). The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

Warnings

The following types of warning are used in these operating instructions:



DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

**WARNING**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a risk of material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent material damage.

NOTE

- A note provides additional information, which will assist you in using the appliance.

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance.

This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- The appliance may not be used if it has fallen down, if it shows visible damage or is leaking.
- To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist technician or our Customer Service department.

- This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not allow children to play with the appliance.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Do not place any objects on the appliance, especially not on the connecting hose between the base station and the iron.
- Do not operate or place the appliance close to an open flame (e.g. candles).

** RISK OF ELECTRICAL SHOCK!**

- ▶ The appliance should only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the rating for your local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- ▶ Arrange for customer service to repair or replace connecting cables and/or appliances that are not functioning properly or have been damaged.
- ▶ Stop using the appliance if the anti-kink protection on the power cable is damaged!
- ▶ The steam iron and its connecting hose must be kept out of reach of children younger than eight years old while switched on or cooling down.
- ▶ Never immerse the appliance in water. Wipe it only with a slightly damp cloth.
- ▶ Do not expose the appliance to rain, and never use it in a humid or wet environment.
- ▶ Always hold the plug when handling the power cable and never pull on the cable itself.
- ▶ Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Do not place the appliance itself or furniture etc. on the power cable and ensure that it is not jammed.
- ▶ Ensure that the power cable never becomes wet or moist during operation.
- ▶ Do not open the appliance housing or attempt to repair or modify the appliance. If the housing is opened or improper modifications are made, you run the risk of receiving a potentially fatal electric shock and the warranty will be void.

RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Protect the appliance from drips or splashes of water. Do not place any vessels containing liquid (e.g. flower vases) on or near the appliance.
- ▶ Always pull the plug out of the power socket after completing ironing and before cleaning the appliance.
- ▶ You must always pull the plug out of the power socket before filling the water tank with water.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always place the iron on the base station placement area. Pull the plug out of the power socket if you take a break during ironing.

RISK OF SCALDING OR BURNING!



Caution, hot surfaces!

- ▶ The iron remains very hot while switched on and also a few minutes after being switched off. Never touch the iron sole of the iron!
- ▶ When the steam iron is hot, hold it only by the handle.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never aim the hot steam at persons or animals.
- ▶ Never iron or steam clothing or other fabrics which are being held by other people or are being worn.

CAUTION PROPERTY DAMAGE

A warning notice at this hazard level indicates a risk of material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Never leave the steam iron unattended while it is connected to the mains power supply.
- ▶ Never use water containing carbon dioxide in the appliance.
- ▶ Do not operate the appliance without water, otherwise the pump could burn out.
- ▶ Ensure that neither the power cable or the connection hose come into contact with the hot sole of the iron.
- ▶ Do not scratch the sole of the iron. Avoid contact between the sole of the iron and metal parts such as buttons or zips.
- ▶ Operate the steam iron and the base station only on a stable, flat and level surface.

Technical details

Ironing station	
Voltage supply	220 – 240 V ~ / 50/60 Hz
Power consumption	2000 – 2400 W
Max. water tank filling capacity	2 l
Steam production 	(max.) approx. 90 g/min. +/- 10%
Heating time (steam ironing) 	approx. 2 minutes
Boiler pressure	3 bar

Operating elements

(See fold-out page for illustrations)

Figure A:

- ❶ Steam button
- ❷ Temperature control
- ❸ Heat-up indicator lamp
- ❹ Connecting hose
- ❺ Placement area
- ❻ Sole of the iron

Figure B:

- ❼ Shaft cover
- ❽ Limescale filter
- ❾ Water tank filler cap
- ❿ Water tank

Figure C:

- ⓫ "eco" steam indicator lamp
- ⓬ "max" steam indicator lamp
- ⓭ "anti calc" indicator lamp 
- ⓮ RESET button
- ⓯ On/Off Button
- ⓰ Steam strength button 

Setting up and connecting

Safety information

WARNING

While using the appliance, there is a risk of injury and/or damage to property!

To avoid risks, observe the following safety instructions:

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.
There is risk of suffocation.
- ▶ Please follow the instructions regarding the electrical connection of the appliance to avoid damage to property.

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as a standard:

- Steam Generator
- Velcro tape for fastening the mains cable
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Removal packaging material and protective film.

Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- If possible, keep the original appliance packaging for the entire duration of the warranty period so that the appliance can be packaged properly for return shipment in the event of a warranty claim.

Set-up location requirements

The work surface on which you place the base station must be stable, flat and heat-resistant.

Electrical connection

- ◆ Insert the power cable plug into a properly connected and earthed mains power socket which supplies the voltage stated in the "Technical data" section.

Handling and use

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Before first use

- ◆ Clean the sole of the iron 6 using a slightly moist cloth.
- ◆ To remove any leftover production residues, iron an old, clean cloth a few times.

Filling the water tank

NOTE

Use only tap water or distilled water.

If the mains water in your location is rated as hard, it is recommended that you mix the mains water with some distilled water. Otherwise limescale deposits can adversely affect the appliance functions.

Mix the tap water with distilled water in accordance with the following table:

Water hardness	Ratio of distilled water to tap water
very soft/soft	-
medium	1:1
hard	2:1
very hard	3:1

Do not add water with any additives (such as starch, perfume, softeners or other chemicals) to the water tank 10. The appliance could be damaged, since residues can form in the steam chamber. These residues can soil the goods being ironed if they are deposited through the steam openings.

- 1) Open the water tank filler cap 9.

This is marked with the symbol:



- 2) Fill the water tank 10. Do not fill above the MAX marking in the water tank 10.
- 3) Close the water tank filler cap 9.

NOTE

- Do not tip or swivel the steam station when the water tank 10 is full. If you do, water may be discharged from the filler opening.

- 4) Insert the plug into a mains power socket (if you have not already done so).

Ironing without steam

NOTE

Always set the temperature control ❷ to the lowest level (min) before switching the appliance on. The symbols on the temperature control ❷ correspond to the following settings:

Symbol	Material	Temperature (approx.)
min - 	Synthetics	70 - 120 °C
	Silk	70 - 120 °C
	Wool	100 - 160 °C
 (- max) 	Cotton/linen	140 - 210 °C

- 1) Press the On/Off button ❶ to turn the appliance on. The indicator lamp integrated in the On/Off button ❶ lights up and the "max" steam indicator lamp ❷ flashes.
- 2) Rotate the temperature control ❷ to set the required ironing temperature.
- 3) The heat-up indicator lamp ❸ lights up during heating. As soon as the heat-up indicator lamp ❸ goes out, the set temperature has been reached and you can start ironing.
- 4) Put the iron down on the base station placement area ❹ after ironing. Set the temperature control ❷ to "min".
- 5) Press the On/Off button ❶ to turn the appliance off. The indicator lamp integrated in the On/Off button ❶ and the "max" steam indicator lamp ❷ go out.
- 6) Pull out the plug from the mains socket.

Steam ironing

- 1) Press the On/Off button **15** to turn the appliance on. The indicator lamp integrated in the On/Off button **15** lights up and the "max" steam indicator lamp **12** flashes.
- 2) Turn the temperature control **2** to set the required ironing temperature. The temperature control **2** must be set to a minimum of  to produce steam.
- 3) The heat-up indicator lamp **3** lights up during heating. As soon as the heat-up indicator lamp **3** goes out, the set temperature has been reached.
- 4) Press the steam strength **16**  button to set the required steam strength:
 - If the "max" steam indicator lamp **12** is lit up, a lot of steam will be produced.
 - If the "eco" indicator lamp **11** is lit up, less steam will be produced.

As soon as the "eco" **11** or "max" **12** indicator lamps light up continuously (depending on the setting) you can start steam ironing.

- 5) While you are ironing, you can now press and hold the steam button **1** to continuously spray steam onto the goods to be ironed from the sole of the iron **6**. Release the steam button **1** to stop producing steam.

NOTE

When you press the steam button **1**, it can take a few seconds until steam is issued from the sole of the iron **6**.

- 6) Put the iron down on the base station placement area **5** after ironing. Set the temperature control **2** to "min".
- 7) Press the On/Off button **15** to turn the appliance off. The indicator lamp integrated in the On/Off button **15** and the "eco" **11** or "max" **12** steam indicator lamps (depending on setting) will go out.
- 8) Disconnect the plug from the mains socket.



Vertical steam ironing

- 1) Hang the fabric to be ironed on a clothes hanger which is hung against a heat-resistant surface.
- 2) Rotate the temperature control **2** to set the required ironing temperature.
The temperature control **2** must be set to a minimum of  to produce steam.
- 3) Wait until the heat-up indicator lamp **3** goes out.
- 4) Press the steam strength button **16**  to set the required steam strength:
 - If the "max" steam indicator lamp **12** is lit up, a lot of steam will be produced.
 - If the "eco" indicator lamp **11** is lit up, less steam will be produced.

As soon as the "eco" **11** or "max" **12** indicator lamps light up continuously (depending on the setting) you can start steam ironing.

- 5) Hold the steam iron in a vertical position and press the steam button **1**.
- 6) Touch the fabric lightly with the sole of the iron **6** and steam it to remove creases.
- 7) Release the steam button **1** to stop producing steam.

Refilling with water

You can refill the appliance with water while it is switched on.

- 1) Put the iron down on the base station placement area **5**.
- 2) Refill the water tank as described in the section "Filling the water tank".

Cleaning and maintenance

Safety information



WARNING!

RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!

Risk of bodily injury when cleaning the appliance!

To avoid risks, observe the following safety instructions:

- ▶ Before cleaning the appliance, always pull the plug out of the mains power socket.
- ▶ Allow the appliance to cool down completely if necessary.
- ▶ Never immerse the appliance in water to clean it.

CAUTION

Damage to the appliance!

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture penetrates it during cleaning.
- ▶ Do not use abrasive or chemical cleaners, wire brushes or other abrasive objects to clean the appliance's surfaces.

Replacing the limescale filter

NOTES

Note the following information when handling the limescale filter ⑧:



Not suitable for consumption/drinking!



Keep the limescale filter ⑧ out of the reach of children.



Store the spare limescale filter in a cool, dry location.

The appliance will notify you when the limescale filter ⑧ needs replacing:

As soon as the "anti calc" indicator lamp  ⑬ lights up, the limescale filter ⑧ must be replaced.

The service life of the limescale filter ⑧ can vary considerably depending on the water hardness.

NOTE

If the appliance is used regularly, it is advisable to always have a replacement limescale filter available. This means that you can replace the limescale filter **8** immediately as soon as the "anti calc" indicator lamp  **13** lights up.

You can order new limescale filters **8** from our service department (see section **Ordering replacement parts**).

- 1) Switch the appliance off using the On/Off button **15** and allow it to cool down.
- 2) Remove the power plug from the mains power socket.
- 3) Remove the iron from the base station and put it to one side.
- 4) Open the shaft cover **7**.

CAUTION

Damage to the appliance!



Never pour water into the limescale filter shaft!

- 5) Pull the limescale filter **8** upwards out of the limescale filter shaft.
- 6) Place the new limescale filter **8** in the limescale filter shaft and press it down until it is firmly seated.
- 7) Close the shaft cover **7**.
- 8) Insert the plug into a mains power socket and switch on the appliance using the On/Off switch **15**.
- 9) Press the "RESET" button **14** for about 3 seconds. The "anti calc" indicator lamp  **13** goes out.

You have now completed replacement of the limescale filter **8**.

Cleaning the appliance

- ◆ Clean the iron surfaces and the base station using only a soft, slightly moist cloth.
- ◆ Clean the sole of the iron **6** with a soft moist cloth. Ensure that the sole of the iron **6** is not scratched.
- ◆ Pour the residual water in the water tank **10** into a basin. To do this, put the iron down to one side and open the water tank filler cap **9**.
- ◆ The appliance must be completely dry before further use.

Troubleshooting

WARNING

Repairs to electrical appliances should only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the appliance.

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance is not working.	Voltage supply error.	Ensure that the plug is firmly inserted into the power socket.
	The appliance is not switched on.	Switch the appliance on using the On/Off button 15 .
The appliance does not produce any/produces too little steam.	There is not enough water in the water tank 10 .	Fill the water tank with water 10 .
	The appliance has not heated up sufficiently.	Wait until the temperature indicator lamp goes out.
	The temperature control 2 has been set in the  -  .	Turn the control until a temperature in the  range has been set.
	The steam unit has not been used for a long time or is being used for the first time.	Press and hold down the steam button. The steam takes a little time until it discharges from the sole of the iron 6 .
Water drips out of the sole of the iron 6 .	If steam ironing is paused briefly, the cooling steam condenses in the connecting hose 4 . This leads to drip formation.	This is normal. Hold the iron over a collecting cloth or container and press the steam button 1 . Steam will discharge from the sole of the iron 6 instead of water after a few seconds. You can now continue ironing.
	The temperature you have set is too low for steam ironing.	Set a temperature suitable for steam ironing (setting range  .
Wet areas occur on the goods being ironed.	Such areas can be caused by steam condensing on the ironing board.	First, wipe any wet areas off the ironing board and then iron the wet areas on the fabric dry without steam.

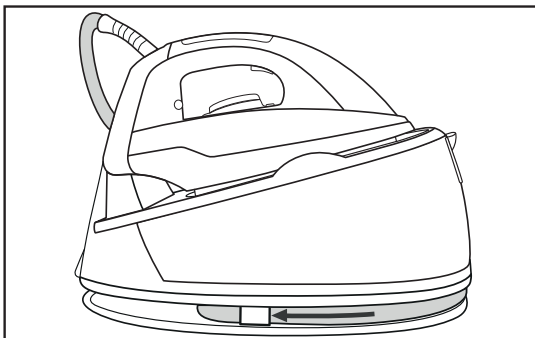
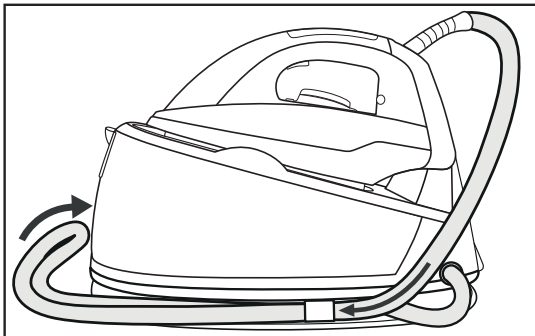
NOTE

- If you are unable to resolve the problem by taking any of the aforementioned steps, please contact the service department.

Storage/disposal

Storage

- Clean the appliance as described above.
- Fold the connecting hose ④ in middle and push it into the recess in the appliance:



- Wind the mains cable up and fasten it with the Velcro tape supplied.
- Store the appliance in a dry and clean location.

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 290359

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

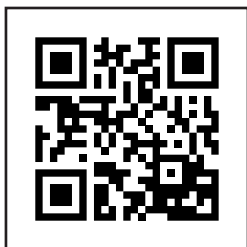
www.kompernass.com

Ordering replacement parts

You can order the following replacement parts for product SDBS 2400 A1:



Order the replacement parts via the service hotline (see section "Service") or simply visit our website at www.kompernass.com.



NOTE

- Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	24
Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης	24
Πνευματικά δικαιώματα	24
Προβλεπόμενη χρήση	24
Υποδείξεις προειδοποίησης	24
Ασφάλεια.....	25
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	25
Τεχνικά χαρακτηριστικά	29
Στοιχεία χειρισμού	30
Τοποθέτηση και σύνδεση.....	31
Υποδείξεις ασφαλείας	31
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	31
Αποσυσκευασία	31
Απόρριψη της συσκευασίας	32
Απαιτήσεις για το χώρο τοποθέτησης	32
Ηλεκτρική σύνδεση.....	32
Χειρισμός και λειτουργία	33
Πριν την πρώτη χρήση	33
Καθαρισμός και συντήρηση	37
Υποδείξεις ασφαλείας	37
Αλλαγή φίλτρου αλάτων.....	37
Καθαρισμός συσκευής.....	38
Διόρθωση σφαλμάτων.....	39
Αποθήκευση/Απόρριψη	40
Αποθήκευση.....	40
Απόρριψη συσκευής	40
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH.....	41
Σέρβις	42
Εισαγωγέας	42
Παραγγελία ανταλλακτικών	43

Εισαγωγή

Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Πνευματικά δικαιώματα

Οι παρούσες οδηγίες διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε ανατύπωση ή επανέκδοση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή προορίζεται μόνο για το στεγνό σιδέρωμα ή το σιδέρωμα με ατμό παντός τύπου ρουχισμού, κουρτινών και υφασμάτων (ακόμη και αυτών που κρέμονται). Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή βαριοί τραυματισμοί.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος θανάτου ή βαριών σωματικών τραυματισμών.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Οι οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης γίνονται ώστε να αποφεύγονται σωματικοί τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης, ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής.

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε περίπτωση που έχει πέσει κάτω, παρουσιάζει ορατές φθορές ή διαρροή.
- Τα βύσματα ή τα καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή εάν έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους τυχόν επακόλουθους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Επισκευή της συσκευής κατά το χρόνο της εγγύησης επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, αλλιώς δεν ισχύει η αξίωση εγγύησης σε επακόλουθες φθορές.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά είναι βέβαιο ότι πληρούνται οι απαιτήσεις ασφαλείας.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή, και κυρίως όχι επάνω στον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης μεταξύ του σταθμού βάσης και του σίδερου.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτές εστίες φωτιάς (π.χ. κεριά).

** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!**

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- ▶ Καλώδια σύνδεσης ή συσκευές που δεν λειτουργούν άψογα ή παρουσιάζουν βλάβη πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται άμεσα από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Μη συνεχίζετε τη χρήση της συσκευής, εάν η προστασία συστροφής του καλωδίου έχει φθαρεί!
- ▶ Το ατμοσίδηρο και το καλώδιο σύνδεσής του πρέπει, κατά την ενεργοποίηση ή το κρύωμα, να βρίσκονται εκτός εμβέλει-ας παιδιών μικρότερων των 8 ετών.
- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Σκουπίζετε τη μόνο με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- ▶ Πιάνετε πάντα το καλώδιο δικτύου από το βύσμα και μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο.
- ▶ Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο ή το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Μην τοποθετείτε ούτε τη συσκευή, ούτε και έπιπλα ή παρόμοια αντικείμενα επάνω στο καλώδιο δικτύου και προσέχετε ώστε αυτό να μη μαγκώνει πουθενά.
- ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο σύνδεσης να μη βρέχεται και να μην υγραίνεται ποτέ κατά τη λειτουργία.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής, ούτε να επισκευάζετε ή να τροποποιείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση που το περίβλημα είναι ανοιχτό ή διεξάγετε αυθαίρετες μετασκευές, υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας και η εγγύηση παύει να ισχύει.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που στάζει και πιτσιλάει. Γι' αυτό, μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά (π.χ. βάζα) επάνω ή δίπλα στη συσκευή.
- ▶ Μετά το σιδέρωμα και πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
- ▶ Πρέπει να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο νερού με νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Τοποθετείτε το σίδερο πάντα επάνω στην επιφάνεια απόθεσης του σταθμού βάσης. Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα, όταν διακόπτετε το σιδέρωμα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ!



Προσοχή, καυτή επιφάνεια!

- ▶ Κατά τη διάρκεια που είναι ενεργοποιημένο το σίδερο, καθώς και μερικά λεπτά μετά την απενεργοποίηση, ο πάτος του είναι πολύ καυτός. Σε αυτή την περίπτωση, μην αγγίζετε ποτέ τον πάτο του σιδερού!
- ▶ Πιάνετε το ατμοσίδηρο μόνο από τη χειρολαβή όταν είναι ζεστό.
- ▶ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ποτέ μην κατευθύνετε τη δέσμη ατμού σε άτομα ή ζώα.
- ▶ Μη σιδερώνετε και μην εκτοξεύετε ποτέ ατμό σε ρούχα ή άλλα υφάσματα που τα κρατάει κάποιος ή τα φοράει.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΥΛΙΚΗ ΖΗΜΙΑ

Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- ▶ Μην αφήνετε ανεπιτήρητο το ατμοσίδερο ενώ είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μέσα στη συσκευή ανθρακούχο νερό.
- ▶ Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς νερό, διότι σε αντίθετη περίπτωση η αντλία μπορεί να καεί.
- ▶ Το καλώδιο δικτύου και ο εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με τον καυτό πάτο του σίδερου.
- ▶ Μην γρατζουνίζετε τον πάτο του σίδερου. Αποφεύγετε επαφή του πάτου με μεταλλικά μέρη, όπως π.χ. κουμπιά ή φερμουάρ.
- ▶ Λειτουργείτε το ατμοσίδερο και το σταθμό βάσης μόνο επάνω σε μια σταθερή, ευθεία και επίπεδη επιφάνεια.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σταθμός ατμοσίδερου	
Τροφοδοσία τάσης	220 – 240 V ~ / 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος	2000 – 2400 W
Μέγ. ποσότητα πλήρωσης του δοχείου νερού	2 λ.
Παραγωγή ατμού 	(μέγ.) περ. 90 γρ. / λεπτό +/- 10%
Χρόνος προθέρμανσης (Σιδέρωμα με ατμό) 	περ. 2 λεπτά
Πίεση μπόιλερ	3 bar

Στοιχεία χειρισμού

(Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

Εικόνα Α:

- ❶ Πλήκτρο ατμού
- ❷ Ρυθμιστής θερμοκρασίας
- ❸ Λυχνία ελέγχου θέρμανσης
- ❹ Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης
- ❺ Επιφάνεια απόθεσης
- ❻ Πάτος σίδερου

Εικόνα Β:

- ❽ Κάλυμμα φρεατίου
- ❾ Φίλτρο αλάτων
- ❿ Πώμα δοχείου νερού
- ⓫ Δοχείο νερού

Εικόνα C:

- ⓬ Λυχνία ελέγχου ατμού „eco“
- ⓭ Λυχνία ελέγχου ατμού „max“
- ⓮ Λυχνία ελέγχου „anti calc“ 
- ⓯ Πλήκτρο RESET
- ⓰ Πλήκτρο On/Off
- ⓱ Πλήκτρο έντασης ατμού 

Τοποθέτηση και σύνδεση

Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, μπορεί να προκληθούν σωματικοί τραυματισμοί και υλικές ζημιές!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους:

- ▶ Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. **Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.**
- ▶ Για την αποφυγή υλικών ζημιών, τηρείτε τις υποδείξεις ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής.

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Ατμοσίδηρο με μπόιλερ
- Ταινία τύπου Velcro για τη στερέωση του καλωδίου δικτύου
- Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Αποσυσκευασία

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες.

Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στο κύκλωμα υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν είναι δυνατόν, φυλάξτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε, σε περίπτωση εγγύησης, να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

Απαιτήσεις για το χώρο τοποθέτησης

Η επιφάνεια εργασίας, όπου τοποθετείτε το σταθμό βάσης, πρέπει να είναι σταθερή, επίπεδη και θερμοανθεκτική.

Ηλεκτρική σύνδεση

- ♦ Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου δικτύου σε μία σωστά συνδεδεμένη και γειωμένη πρίζα με τάση σύμφωνη με αυτή που ορίζεται στο Κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά».

Χειρισμός και λειτουργία

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό και τη λειτουργία της συσκευής.

Πριν την πρώτη χρήση

- ♦ Καθαρίστε τον πάτο του σίδερου ⑥ με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- ♦ Για να απομακρύνετε πιθανά υπολείμματα παραγωγής, σιδερώστε μερικές φορές επάνω σε ένα παλιό και καθαρό πανί.

Πλήρωση δοχείου νερού

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό ή αποσταγμένο.

Εάν το νερό βρύσης της περιοχής σας είναι πολύ σκληρό, προτείνεται να αναμειζετε το νερό δικτύου με αποσταγμένο νερό. Σε αντίθετη περίπτωση, εναποθέσεις αλάτων μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής.

Αναμίξτε το πόσιμο νερό με αποσταγμένο νερό σύμφωνα με τον πίνακα:

Σκληρότητα νερού	Αναλογία αποσταγμένου νερού προς πόσιμο νερό
πολύ μαλακό/μαλακό	-
μέτριο	1:1
σκληρό	2:1
πολύ σκληρό	3:1

Δεν επιτρέπεται να γεμίζετε το δοχείο νερού ⑩ με πρόσθετα (όπως κόλλα, άρωμα, μαλακτικό ή άλλα χημικά). Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί, διότι μπορεί να σχηματιστούν υπολείμματα μέσα στον ατμοθάλαμο. Αυτά τα υπολείμματα μπορεί να μολύνουν το προϊόν σιδερώματος σε περίπτωση που πέσουν από τα στόμια εξόδου ατμού.

- 1) Ανοίξτε το πώμα του δοχείου νερού ⑨.

Το πώμα είναι επισημασμένο με το σύμβολο:



- 2) Γεμίστε το δοχείο νερού ⑩. Μην υπερβείτε τη σήμανση MAX στο δοχείο νερού ⑩.
- 3) Κλείστε το πώμα του δοχείου νερού ⑨.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μη γέρνετε και μην περιστρέφετε το σταθμό ατμού με γεμάτο το δοχείο νερού ⑩. Αλλιώς, μπορεί να τρέξει νερό από το στόμιο πλήρωσης.

- 4) Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα, εφόσον δεν το έχετε πράξει ήδη.

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ρυθμίζετε το ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** πάντα στη μικρότερη βαθμίδα (min), προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Τα σύμβολα στο ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** αντιστοιχούν στις εξής ρυθμίσεις:

Σύμβολο	Υλικό	Θερμοκρασία (περ.)
min - 	Συνθετικό	70 - 120 °C
	Μετάξι	70 - 120 °C
	Μαλλί	100 - 160 °C
 (- max) 	Βαμβάκι / Λινό	140 - 210 °C

- 1) Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF **15**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενσωματωμένη στο πλήκτρο ON/OFF **15** λυχνία ελέγχου ανάβει και η λυχνία ελέγχου ατμού „max“ **12** αναβοσβήνει.
- 2) Περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** και ρυθμίστε, έτσι, την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος.
- 3) Η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **3** ανάβει κατά το ζέσταμα. Μόλις η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **3** σβήσει, τότε έχει επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία και μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.
- 4) Μετά το σιδέρωμα, τοποθετήστε το σίδερο στην επιφάνεια απόθεσης **5** του σταθμού βάσης. Θέστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** στο „min“.
- 5) Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF **15**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενσωματωμένη στο πλήκτρο ON/OFF **15** λυχνία ελέγχου και η λυχνία ελέγχου ατμού „max“ **12** σβήνουν.
- 6) Τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

Σιδέρωμα με ατμό

- 1) Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF **15**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενσωματωμένη στο πλήκτρο ON/OFF **15** λυχνία ελέγχου ανάβει και η λυχνία ελέγχου ατμού „max“ **12** αναβοσβήνει.
- 2) Περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** και ρυθμίστε, έτσι, την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος. Για την παραγωγή ατμού, ο ρυθμιστής θερμοκρασίας **2** πρέπει να είναι ρυθμισμένος τουλάχιστον στην περιοχή ρύθμισης .
- 3) Η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **3** ανάβει κατά το ζέσταμα. Μόλις η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **3** σβήσει, τότε έχει επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- 4) Πιέστε το πλήκτρο έντασης ατμού **16** , για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ένταση ατμού:
 - Εάν ανάβει η λυχνία ελέγχου ατμού „max“ **12**, εκτοξεύεται πολύς ατμός.
 - Εάν ανάβει η λυχνία ελέγχου ατμού „eco“ **11**, εκτοξεύεται λιγότερος ατμός.

Μόλις η λυχνία ελέγχου ατμού „eco“ **11** ή „max“ **12**, ανάλογα με τη ρύθμιση, ανάβει συνεχώς, μπορείτε να αρχίσετε το σιδέρωμα με ατμό.

- 5) Ενώ σιδερώνετε το προϊόν, μπορείτε να πατήσετε και να κρατήσετε το πλήκτρο ατμού **1**, ώστε να ρίχνετε διαρκώς ατμό από τον πάτο του σίδερου **6** στο προϊόν. Για να τερματίσετε την εκτόξευση ατμού, αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο ατμού **1**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μόλις πατηθεί το πλήκτρο ατμού **1**, μπορεί να περάσουν μερικά δευτερόλεπτα, έως ότου εξέλθει ατμός από τον πάτο του σίδερου **6**.

- 6) Μετά το σιδέρωμα, τοποθετήστε το σίδερο στην επιφάνεια απόθεσης **5** του σταθμού βάσης. Θέστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** στο „min“.
- 7) Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF **15**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενσωματωμένη στο πλήκτρο ON/OFF **15** λυχνία ελέγχου και η λυχνία ελέγχου ατμού „eco“ **11** ή „max“ **12**, ανάλογα με τη ρύθμιση, σβήνουν. Τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.



Κάθετο σιδέρωμα με ατμό

- 1) Κρεμάστε το ύφασμα, που χρειάζεται σιδέρωμα, σε μία κρεμάστρα, η οποία είναι κρεμασμένη σε μία θερμανθεκτική επιφάνεια.
- 2) Περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας **2** και ρυθμίστε, έτσι, την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος. Για την παραγωγή ατμού, ο ρυθμιστής θερμοκρασίας **2** πρέπει να είναι ρυθμισμένος τουλάχιστον στην περιοχή ρύθμισης
- 3) Περιμένετε, έως ότου η λυχνία ελέγχου θέρμανσης **3** σβήσει.
- 4) Πιέστε το πλήκτρο έντασης ατμού **15** , για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ένταση ατμού:
 - Εάν ανάβει η λυχνία ελέγχου ατμού „max“ **12**, εκτοξεύεται πολύς ατμός.
 - Εάν ανάβει η λυχνία ελέγχου ατμού „eco“ **11**, εκτοξεύεται λιγότερος ατμός.

Μόλις η λυχνία ελέγχου ατμού „eco“ **11** ή „max“ **12**, ανάλογα με τη ρύθμιση, ανάβει συνεχώς, μπορείτε να αρχίσετε το σιδέρωμα με ατμό.

- 5) Κρατήστε το σίδερο κάθετα και πιέστε το πλήκτρο ατμού **1**.
- 6) Ακουμπήστε ελαφρά το ύφασμα με τον πάτο του σιδερού **6** και ρίξτε ατμό, για να απομακρύνετε τις τσακίσεις.
- 7) Για να τερματίσετε την εκτόξευση ατμού, αφήστε ελεύθερο το πλήκτρο ατμού **1**.

Συμπλήρωση νερού

Μπορείτε να συμπληρώσετε νερό κατά τη λειτουργία.

- 1) Τοποθετήστε το σίδερο στην επιφάνεια απόθεσης **5** του σταθμού βάσης.
- 2) Συμπληρώστε νερό, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Πλήρωση δοχείου νερού».

Καθαρισμός και συντήρηση

Υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΩΗΣ ΛΟΓΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Κατά τον καθαρισμό της συσκευής, μπορεί να προκληθούν σωματικές βλάβες!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους:

- ▶ Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
- ▶ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει καλά.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό, για να την καθαρίσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στη συσκευή!

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Για τον καθαρισμό των επιφανειών, μη χρησιμοποιείτε ούτε αιχμηρά τριβικά ή διαλυτικά, ούτε συρμάτινες βούρτσες ή άλλα τριβικά αντικείμενα.

Αλλαγή φίλτρου αλάτων

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

Τηρείτε τις εξής υποδείξεις σχετικά με το φίλτρο αλάτων ❸:



Ακατάλληλο για κατανάλωση / για να το πιείτε!



Φυλάτε το φίλτρο αλάτων ❸ μακριά από τα παιδιά.



Φυλάτε το ανταλλακτικό φίλτρο αλάτων σε δροσερό και στεγνό μέρος.

Η συσκευή σας δείχνει πότε πρέπει να αντικατασταθεί το φίλτρο αλάτων ❸:

Μόλις ανάψει η λυχνία ελέγχου „anti calc”  ❶, το φίλτρο αλάτων ❸ πρέπει να αλλαχθεί.

Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού, η διάρκεια χρήσης του φίλτρου αλάτων ❸ μπορεί να διαφέρει κατά πολύ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε περίπτωση τακτικής χρήσης της συσκευής, είναι καλό να έχετε σε απόθεμα ένα ανταλλακτικό φίλτρο αλάτων. Έτσι, θα μπορείτε να αλλάξετε αμέσως το φίλτρο αλάτων **8**, μόλις ανάψει η λυχνία ελέγχου „anti calc”  **13**.

Μπορείτε να παραγγείλετε καινούρια φίλτρα αλάτων **8** από την υπηρεσία σέρβις μας (βλ. Κεφάλαιο **Παραγγελία ανταλλακτικών**).

- 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο ON/OFF **15** και αφήστε τη να κρυώσει.
- 2) Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.
- 3) Βγάλτε το σίδερο από το σταθμό και αφήστε το στην άκρη.
- 4) Ανοίξτε το κάλυμμα φρεατίου **7**.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιά στη συσκευή!



Μην προσθέτετε ποτέ νερό στο άνοιγμα του φίλτρου αλάτων!

- 5) Τραβήξτε προς τα επάνω και έξω το φίλτρο αλάτων **8** από το φρεάτιο του φίλτρου αλάτων.
- 6) Βάλτε το καινούριο φίλτρο αλάτων **8** στο σχετικό άξονα και πιέστε το κάτω, ώστε να κάτσει καλά.
- 7) Κλείστε το κάλυμμα φρεατίου **7**.
- 8) Βάλτε το βύσμα σε μια πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο ON/OFF **15**.
- 9) Πιέστε το πλήκτρο „RESET” **14** για περ. 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία ελέγχου „anti calc”  **13** σβήνει.

Η αλλαγή του φίλτρου αλάτων **8** έχει πλέον ολοκληρωθεί.

Καθαρισμός συσκευής

- ♦ Καθαρίζετε τις επιφάνειες του σίδηρου και το σταθμό βάσης μόνο με ένα μαλακό και ελαφρώς νωπό πανί.
- ♦ Καθαρίζετε τον πάτο του σίδηρου **6** με ένα νωπό μαλακό πανί. Προσέχετε, ώστε να μην γρατζουνιστεί ο πάτος **6**.
- ♦ Χύστε το υπόλοιπο νερό από το δοχείο νερού **10** σε ένα νιπτήρα. Για το σκοπό αυτό, βάλτε στην άκρη το σίδερο και ανοίξτε το πώμα του δοχείου νερού **9**.
- ♦ Πριν από την εκ νέου χρήση, η συσκευή πρέπει να είναι εντελώς στεγνή.

Διόρθωση σφαλμάτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επισκευές στις ηλεκτρικές συσκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα, τα οποία έχουν εκπαιδευτεί από τον κατασκευαστή. Εξαιτίας επισκευών μη σύμφωνα με τους κανονισμούς μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για το χρήστη και φθορές στη συσκευή.

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Σφάλμα στην τροφοδοσία τάσης.	Ελέγξτε εάν το βύσμα κάθεται καλά στην πρίζα.
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο ON/OFF 15 .
Η συσκευή δεν παράγει ατμό/ παράγει πολύ λίγο ατμό.	Δεν υπάρχει επαρκές νερό στο δοχείο νερού 10 .	Γεμίστε με νερό το δοχείο νερού 10 .
	Η συσκευή δεν έχει ακόμη ζεσταθεί αρκετά.	Περιμένετε, έως ότου η λυχνία ελέγχου θερμοκρασίας σβήσει.
	Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας 2 βρίσκεται στην περιοχή ρύθμισης  -  .	Ρυθμίστε μία θερμοκρασία στην περιοχή ρύθμισης  .
	Η παραγωγή ατμού δεν έχει χρησιμοποιηθεί για καιρό ή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά.	Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ατμού. Ο ατμός χρειάζεται λίγο χρόνο, έως ότου εξέλθει από τον πάτο 6 .
Νερό τρέχει από τον πάτο του σίδηρου 6 .	Εάν διακοπεί για λίγο το σιδέρωμα με ατμό, ο ατμός που κρυώνει συμπυκνώνεται στον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης 4 . Αυτό προκαλεί σχηματισμό σταγόνων.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Κρατήστε το σίδερο επάνω από ένα πανί ή δοχείο και πιάστε το πλήκτρο ατμού 1 . Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, τρέχει ατμός αντί για νερό από τον πάτο του σίδηρου 6 . Συνεχίστε τώρα να σιδερώνετε.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για σιδέρωμα με ατμό.	Ρυθμίστε μία θερμοκρασία κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (περιοχή ρύθμισης ).
Υγροί λεκέδες δημιουργούνται στο προϊόν σιδερώματος.	Τέτοιοι λεκέδες μπορεί να προκαλούνται από ατμό που συμπυκνώνεται επάνω στη σιδερώστρα.	Σκουπίστε πρώτα την υγρασία από τη σιδερώστρα και στεγνώστε χωρίς ατμό τους υγρούς λεκέδες από το προϊόν.

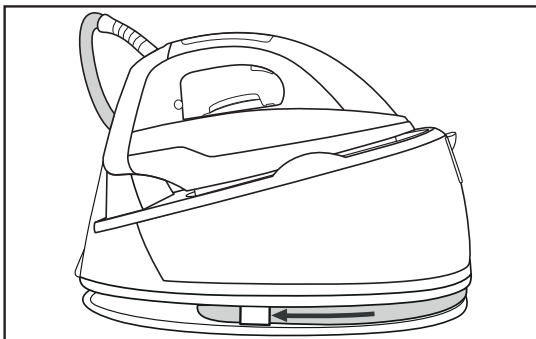
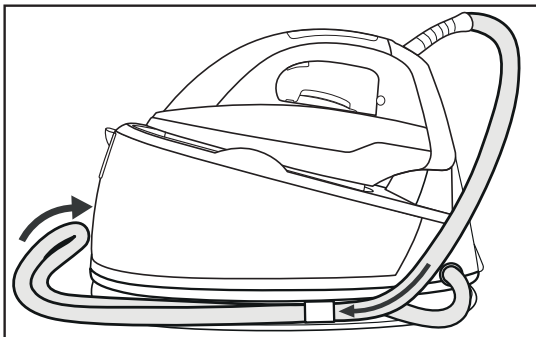
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν δε μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω βήματα, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.

Αποθήκευση/Απόρριψη

Αποθήκευση

- Καθαρίστε τη συσκευή, σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή.
- Διπλώστε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης ④ στη μέση και ωθήστε τον στην εγκοπή στη συσκευή:



- Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου και στερεώστε το με την επισυναπτόμενη ταινία τύπου Velcro.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ένα στεγνό και καθαρό μέρος.

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment - Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών).

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 290359

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

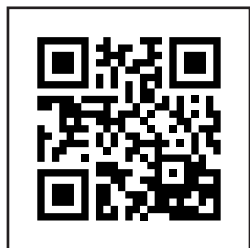
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε να παραγγείλετε τα ακόλουθα ανταλλακτικά για το προϊόν SDBS 2400 A1:



Παραγγείλετε τα ανταλλακτικά μέσω της ανοιχτής γραμμής σέρβις (βλ. Κεφάλαιο «Σέρβις») ή μέσω της ιστοσελίδας μας www.kompernass.com.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Να έχετε έτοιμο τον αριθμό IAN που θα βρείτε στο κάλυμμα των παρουσών οδηγιών για την παραγγελία σας.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	46
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	46
Urheberrecht	46
Bestimmungsgemäße Verwendung	46
Warnhinweise	46
Sicherheit	47
Grundlegende Sicherheitshinweise	47
Technische Daten	51
Bedienelemente	52
Aufstellen und Anschließen	53
Sicherheitshinweise	53
Lieferumfang und Transportinspektion	53
Auspacken	53
Entsorgung der Verpackung	54
Anforderungen an den Aufstellort	54
Elektrischer Anschluss	54
Bedienung und Betrieb	55
Vor dem ersten Gebrauch	55
Reinigung und Wartung	59
Sicherheitshinweise	59
Kalkfilter wechseln	59
Gerät reinigen	60
Fehlerbehebung	61
Lagerung/Entsorgung	62
Lagerung	62
Gerät entsorgen	62
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	63
Service	64
Importeur	64
Ersatzteile bestellen	65

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Trocken- oder Dampfbügeln aller Arten von Kleidungsstücken, Vorhängen und Geweben (auch hängend) bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**WARNUNG**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, speziell nicht auf den Verbindungsschlauch zwischen Basisstation und Bügeleisen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben.

** GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Das Dampfbügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an und ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- ▶ Ziehen Sie nach Beenden des Bügelns und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Der Netzstecker muss aus der Netzsteckdose herausgezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen immer auf der Abstellfläche der Basisstation ab. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeln unterbrechen.

GEFAHR DURCH VERBRÜHEN ODER VERBRENNEN!



Vorsicht, heiße Oberfläche!

- ▶ Während das Bügeleisen eingeschaltet ist sowie einige Minuten nach dem Abschalten, ist die Bügelsohle sehr heiß. Berühren Sie dann niemals die Bügelsohle!
- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
- ▶ Bügeln oder bedampfen Sie niemals Kleidung oder anderes Gewebe, während es von Personen gehalten oder am Körper getragen wird.

ACHTUNG SACHBESCHÄDIGUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Das Dampfbügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es am Netz angeschlossen ist.
- ▶ Verwenden Sie kein kohlensäurehaltiges Wasser im Gerät.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Wasser, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass weder Netzkabel noch Verbindungsschlauch in Kontakt mit der heißen Bügelsohle kommen.
- ▶ Verkratzen Sie die Bügelsohle nicht. Vermeiden Sie einen Kontakt der Bügelsohle mit Metallteilen, wie z. B. Knöpfe oder Reißverschlüsse.
- ▶ Betreiben Sie das Dampfbügeleisen und die Basisstation nur auf einer stabilen, geraden und ebenen Fläche.

Technische Daten

Dampfbügelstation	
Spannungsversorgung	220 – 240 V ~ / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2000 – 2400 W
Max. Füllmenge des Wassertanks	2 l
Dampfproduktion 	(max.) ca. 90 g / Min. +/- 10%
Aufheizzeit (Dampfbügeln) 	ca. 2 Minuten
Heizkesseldruck	3 bar

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- ❶ Dampf-Taste
- ❷ Temperaturregler
- ❸ Aufheizkontrollleuchte
- ❹ Verbindungsschlauch
- ❺ Abstellfläche
- ❻ Bügelsohle

Abbildung B:

- ❼ Schachtabdeckung
- ❽ Kalkfilter
- ❾ Wassertankverschluss
- ❿ Wassertank

Abbildung C:

- ⓫ Dampfkontrollleuchte „eco“
- ⓬ Dampfkontrollleuchte „max“
- ⓭ Kontrollleuchte „anti calc“ 
- ⓮ Taste RESET
- ⓯ Taste Ein/Aus
- ⓰ Taste Dampfstärke 

Aufstellen und Anschließen

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Sachschäden zu vermeiden.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Dampfbügelstation
- Klettband zum Fixieren des Netzkabels
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Die Arbeitsfläche, auf der Sie die Basisstation aufstellen, muss stabil, eben und hitzebeständig sein.

Elektrischer Anschluss

- ◆ Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine ordnungsgemäß angeschlossene und geerdete Netzsteckdose, die die im Kapitel „Technische Daten“ genannte Spannung liefert.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Vor dem ersten Gebrauch

- ◆ Reinigen Sie die Bügelsohle **6** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Um etwaige Rückstände von der Produktion zu entfernen, bügeln Sie einige Male über ein altes, sauberes Tuch.

Wassertank befüllen

HINWEIS

Verwenden Sie nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können Kalkablagerungen die Funktionen des Gerätes beeinträchtigen.

Mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	-
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Wasser mit Zusätzen (wie Stärke, Parfüm, Weichspüler oder anderen Chemikalien) darf nicht in den Wassertank **10** gelangen. Das Gerät könnte dadurch beschädigt werden, da sich Rückstände in der Dampfkammer bilden können. Diese Rückstände können beim Ausfallen durch die Dampfaustrittsöffnungen das Bügelgut verunreinigen.

- 1) Öffnen Sie den Wassertankverschluss **9**.

Dieser ist markiert mit dem Symbol:



- 2) Füllen Sie den Wassertank **10**. Übersteigen Sie dabei jedoch nicht die Markierung MAX am Wassertank **10**.
- 3) Schließen Sie den Wassertankverschluss **9**.

HINWEIS

- Kippen und schwenken Sie die Dampfstation nicht bei vollem Wassertank **10**. Ansonsten kann das Wasser aus der Einfüllöffnung austreten.

- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, falls noch nicht geschehen.

Bügeln ohne Dampf

HINWEIS

Stellen Sie den Temperaturregler **2** immer auf die kleinste Stufe (min), bevor Sie das Gerät einschalten. Die Symbole auf dem Temperaturregler **2** entsprechen folgenden Einstellungen:

Symbol	Material	Temperatur (ca.)
min - 	Synthetik	70 - 120 °C
	Seide	70 - 120 °C
	Wolle	100 - 160 °C
 (- max) 	Baumwolle / Leinen	140 - 210 °C

- 1) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **15**, um das Gerät einzuschalten. Die in der Taste Ein/Aus **15** integrierte Kontrollleuchte leuchtet und die Dampfkontrollleuchte „max“ **12** blinkt.
- 2) Drehen Sie den Temperaturregler **2** und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein.
- 3) Die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchtet während des Aufheizens. Sobald die Aufheizkontrollleuchte **3** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht und Sie können mit dem Bügeln beginnen.
- 4) Nach dem Bügeln stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche **5** der Basisstation. Stellen Sie den Temperaturregler **2** auf „min“.
- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **15**, um das Gerät auszuschalten. Die in der Taste Ein/Aus **15** integrierte Kontrollleuchte und die Dampfkontrollleuchte „max“ **12** erlöschen.
- 6) Ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

Dampfbügeln

- 1) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **15**, um das Gerät einzuschalten. Die in der Taste Ein/Aus **15** integrierte Kontrollleuchte leuchtet und die Dampfkontrollleuchte „max“ **12** blinkt.
- 2) Drehen Sie den Temperaturregler **2** und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein. Um Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler **2** mindestens in den Einstellbereich  gestellt werden.
- 3) Die Aufheizkontrollleuchte **3** leuchtet während des Aufheizens. Sobald die Aufheizkontrollleuchte **3** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.
- 4) Drücken Sie die Taste Dampfstärke **16** , um die gewünschte Dampfstärke einzustellen:
 - Leuchtet die Dampfkontrollleuchte „max“ **12** wird viel Dampf ausgestoßen.
 - Leuchtet die Dampfkontrollleuchte „eco“ **11** wird weniger Dampf ausgestoßen.

Sobald die Dampfkontrollleuchte „eco“ **11** bzw. „max“ **12**, je nach Einstellung, dauerhaft leuchtet, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.

- 5) Während Sie das Bügelgut bügeln, können Sie nun die Dampf-Taste **1** drücken und halten, um anhaltend Dampf aus der Bügelsole **6** auf das Bügelgut zu geben. Um den Dampfausstoß zu beenden, lassen Sie die Dampf-Taste **1** los.

HINWEIS

Wenn die Dampf-Taste **1** gedrückt wird, kann es einige Sekunden dauern, bis Dampf aus der Bügelsole **6** tritt.

- 6) Nach dem Bügeln stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche **5** der Basisstation. Stellen Sie den Temperaturregler **2** auf „min“.
- 7) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **15**, um das Gerät auszuschalten. Die in der Taste Ein/Aus **15** integrierte Kontrollleuchte und die Dampfkontrollleuchte „eco“ **11** bzw. „max“ **12**, je nach Einstellung, erlöschen.
- 8) Ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

Senkrechtes Dampfbügeln

- 1) Hängen Sie das zu bügelnde Gewebe auf einen Kleiderbügel, der an einer hitzebeständigen Oberfläche hängt.
- 2) Drehen Sie den Temperaturregler **2** und stellen Sie so die gewünschte Bügeltemperatur ein. Um Dampf zu erzeugen, muss der Temperaturregler **2** mindestens in den Einstellbereich  gestellt werden.
- 3) Warten Sie, bis die Aufheizkontrollleuchte **3** erlischt.
- 4) Drücken Sie die Taste Dampfstärke **16** , um die gewünschte Dampfstärke einzustellen:
 - Leuchtet die Dampfkontrollleuchte „max“ **12** wird viel Dampf ausgestoßen.
 - Leuchtet die Dampfkontrollleuchte „eco“ **11** wird weniger Dampf ausgestoßen.

Sobald die Dampfkontrollleuchte „eco“ **11** bzw. „max“ **12**, je nach Einstellung, dauerhaft leuchtet, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.

- 5) Halten Sie das Bügeleisen in senkrechter Position und drücken Sie die Dampf-Taste **1**.
- 6) Berühren Sie das Gewebe leicht mit der Bügelsohle **6** und bedampfen Sie es, um Falten zu entfernen.
- 7) Lösen Sie die Dampf-Taste **1**, um den Dampfausstoß zu beenden.

Wasser nachfüllen

Sie können das Wasser während des Betriebes nachfüllen.

- 1) Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche **5** der Basisstation.
- 2) Füllen Sie Wasser nach, wie im Kapitel „Wassertank befüllen“ beschrieben.

Reinigung und Wartung

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

Bei der Reinigung des Gerätes können Personenschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Lassen Sie das Gerät ggf. erst vollständig abkühlen.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen auf keinen Fall in Wasser.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder Lösungsmittel noch eine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.

Kalkfilter wechseln

HINWEISE

Beachten Sie folgende Hinweise im Umgang mit dem Kalkfilter ❸:



Nicht zum Verzehr / zum Trinken geeignet!



Bewahren Sie den Kalkfilter ❸ außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Bewahren Sie Ersatzkalkfilter an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Das Gerät zeigt Ihnen an, wenn der Kalkfilter ❸ gewechselt werden muss: Sobald die Kontrollleuchte „anti calc“  ❶ leuchtet, muss der Kalkfilter ❸ gewechselt werden.

Je nach Wasserhärte kann die Nutzungsdauer des Kalkfilters ❸ stark variieren.

HINWEIS

Bei regelmäßiger Benutzung des Gerätes, ist es sinnvoll, immer einen Ersatzkalkfilter auf Vorrat zu haben. Dann können Sie den Kalkfilter **8** sofort wechseln, wenn die Kontrollleuchte „anti calc“  **13** leuchtet.

Neue Kalkfilter **8** können Sie über unseren Service bestellen (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus **15** aus und lassen Sie es abkühlen.
- 2) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 3) Nehmen Sie das Bügeleisen von der Basisstation und stellen Sie es beiseite.
- 4) Öffnen Sie die Schachtabdeckung **7**.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!



Füllen Sie niemals Wasser in den Kalkfilterschacht!

- 5) Ziehen Sie den Kalkfilter **8** nach oben aus dem Kalkfilterschacht heraus.
- 6) Setzen Sie den neuen Kalkfilter **8** in den Kalkfilterschacht ein und drücken Sie diesen herunter, so dass er fest sitzt.
- 7) Schließen Sie die Schachtabdeckung **7**.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus **15** ein.
- 9) Drücken Sie die Taste „RESET“ **14** ca. 3 Sekunden. Die Kontrollleuchte „anti calc“  **13** erlischt.

Das Wechseln des Kalkfilters **8** ist nun abgeschlossen.

Gerät reinigen

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Bügeleisens und der Basisstation nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Bügelsohle **6** mit einem feuchten weichen Tuch. Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle **6** nicht verkratzt.
- ◆ Schütten Sie das Restwasser aus dem Wassertank **10** in ein Waschbecken. Stellen Sie dafür das Bügeleisen beiseite und öffnen Sie den Wassertankverschluss **9**.
- ◆ Das Gerät muss vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet sein.

Fehlerbehebung

WARNUNG

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Fehler in der Spannungsversorgung.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker fest in der Steckdose sitzt.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein/Aus 15 ein.
Das Gerät produziert keinen/zu wenig Dampf.	Es ist nicht ausreichend Wasser im Wassertank 10 .	Füllen Sie Wasser in den Wassertank 10 .
	Das Gerät hat noch nicht ausreichend aufgeheizt.	Warten Sie, bis die Temperaturkontrollleuchte erlischt.
	Der Temperaturregler 2 steht im Einstellbereich  -  .	Drehen Sie eine Temperatur im Einstellbereich  ein.
	Die Dampferzeugung wurde lange nicht benutzt oder wird zum ersten Mal benutzt.	Halten Sie die Taste Dampf länger. Der Dampf benötigt einige Zeit bis dieser aus der Bügelsohle 6 austritt.
Wasser tropft aus der Bügelsohle 6 .	Wird das Dampfbügeln kurz unterbrochen, kondensiert der sich abkühlende Dampf im Verbindungsschlauch 4 . Dies führt zur Tropfenbildung.	Das ist normal. Halten Sie das Bügeleisen über ein Auffangtuch oder -behälter und drücken Sie die Dampf-Taste 1 . Nach einigen Sekunden tritt Dampf statt Wasser aus der Bügelsohle 6 aus. Dann bügeln Sie weiter.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig zum Dampfbügeln.	Stellen Sie eine für das Dampfbügeln geeignete Temperatur ein (Einstellbereich ).
Nasse Flecken entstehen auf dem Bügelgut.	Solche Flecken können durch auf dem Bügelbrett kondensierenden Dampf entstehen.	Wischen Sie zunächst die Nässe vom Bügelbrett und bügeln Sie ohne Dampf die nassen Flecken im Bügelgut trocken.

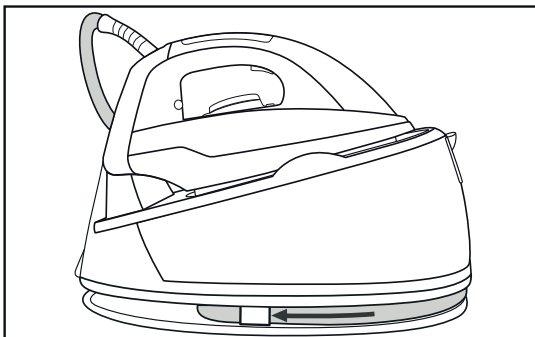
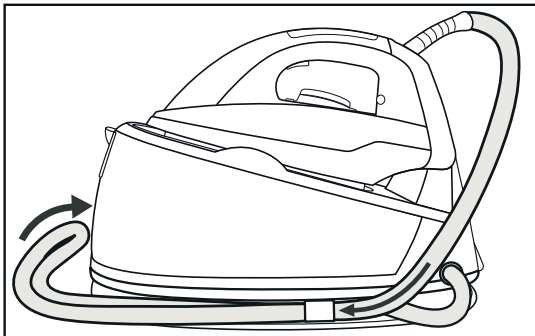
HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät, wie zuvor beschrieben.
- Legen Sie den Verbindungsschlauch ④ in der Mitte zusammen und schieben Sie ihn in die Vertiefung am Gerät:



- Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem mitgelieferten Klettband.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 290359

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

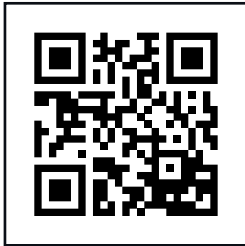
www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SDBS 2400 A1 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

05 / 2017 · Ident.-No.: SDBS2400A1-032017-2

IAN 290359